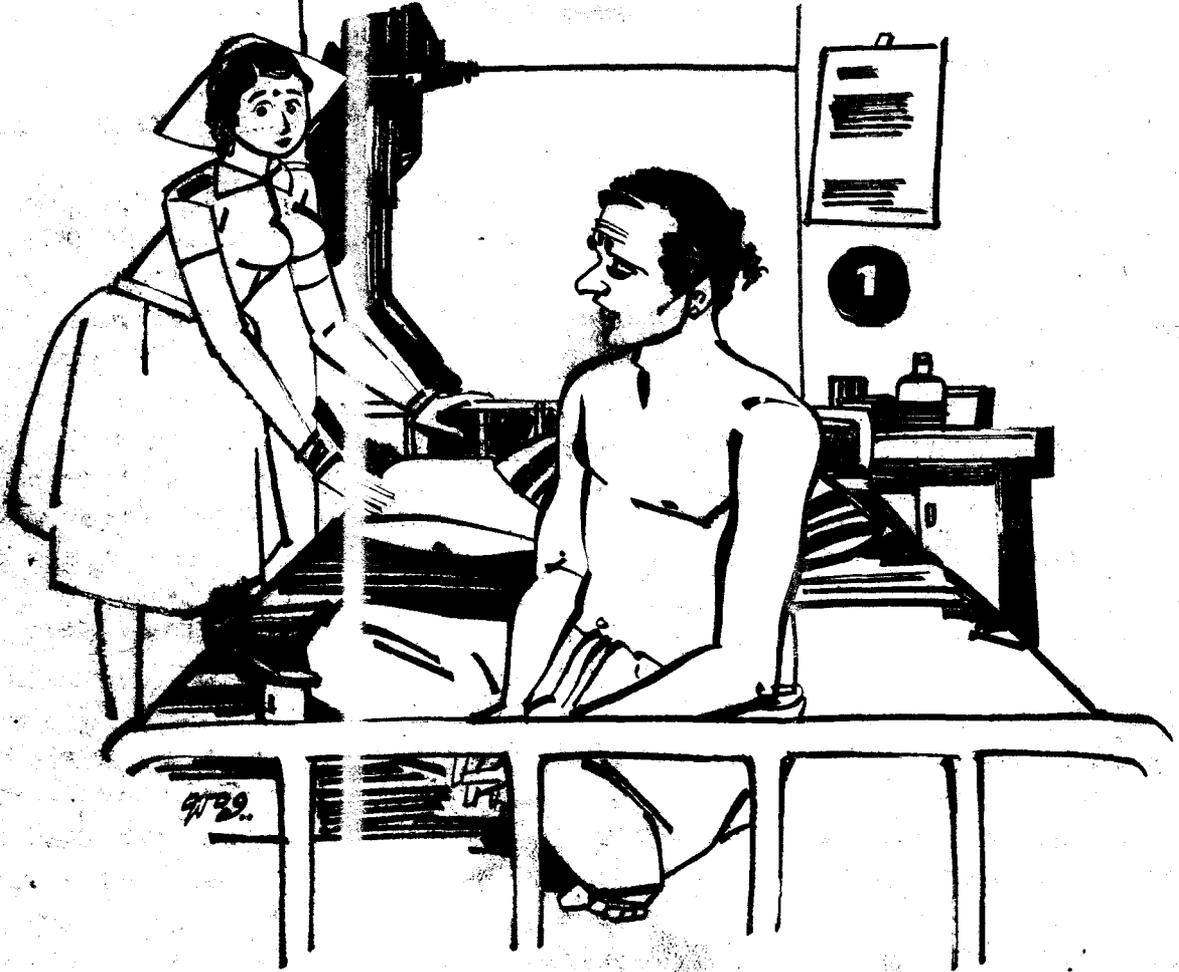


నాస్తికంబర్ బాడ్



రాం శాస్త్రికి వచ్చిన జబ్బేమిటో అతని ఆర్థం కాలేదనడంలో కొంత నబున్నా. సందర్భమే వున్నాయి. అంటే, రాం శాస్త్రి మేదకుడు. పాతికేళ్ల వయస్సులోనే మైమిడకొచ్చి పక్కగా కలకల్లాడే ముఖం వున్నాడు. వల్లని పట్టుకున్నాంటి గెడ్డం కుమ్మెడ రెక్కల్లాంటి మీపాలూ చూడలేదు. దబ్బవండులాంటి అందవైపు ఆ విగ్రహంలో వయస్సు తాలూకు వివేక మిషణి స్పష్టంగా కనిపిస్తున్నాయి. చదువు కున్న విద్యా ప్రవీణికి సంబంధించిన సంస్కృత విజ్ఞానం అంతా కళ్ళు జ్యోతుల్లాగ దేదీప్యమానంగా వెలిగిపోతాయి.

వున్నా. మానసిక పరిణామం దృష్ట్యా మాత్రం, అతనింకా మాసాలు నిండని పసివాడే. సంస్కృత కళాశాలో అతను అధ్యాపకుడుగా చేరి దాదాపు రెండేళ్ళు కావస్తున్నాయి. ప్రధానోపాధ్యాయుడతణ్ణి ఈ రోజుకీ చంటిపాపని చూసినట్లే చూస్తాడు. తోటి అధ్యాపకులు నరేసరి. "ఏం రాం శాస్త్రి పాలు తాగావా? ఏమిటి మధ్యన విద్వేం చేస్తున్నావుట! నువ్వు పుట్టాక ఎప్పుడైనా కాఫీ తాగావా - సిగీమా చూశావా? ఎన్నాళ్ళిలా ఒక్కడివీ ఒండుకుతింటావోయ్! హాయిగా వెళ్ళి చేసుకోకూడదూ?" అంటూ

రకరకాల ప్రశ్నలు వేసి ఆడిస్తుంటారు. ఎవరు ఏం అన్నా "వాళ్ళు పెద్దవాళ్ళు. ఏదో మన శ్రేయస్సు కోరే చెప్తున్నారు" అనుకుంటాడు కాని, "పరాచికాలు ఆడుతున్నారు. తనని ఏడిపిస్తున్నారు కాబోలు" అనే ఆలోచనే రాదు రాం శాస్త్రికి. పూర్తిగా వద్దెనిమిదవ శతాబ్దానికి చెందిన అతని వేషం చూస్తే ఇంక విద్యార్థులకి ఆపే: నెత్తిమీద జానెడు పిలకా, చెవులో నిత్యమల్లెవువ్వా, చెవులకి చిన్నప్పడు పెద్దాళ్ళు కుట్టించిన పాలకాయలూ, వానటను వీభూతీ కుంకం, ఉతికి ఆరేసిన ముడతలుపద్ద జుట్టూ, మడతలు వచ్చేలా

“ఉండుండి ఒళ్ళు వేడెక్కిపోవడం, నరాలన్నీ పట్టు తప్పడం, ఏ పని చేదా అన్నా బుద్ధి నిలకడగా ఉండకపోవడం, ఏకబద్ధకం, చిరాకూ, మధ్య మధ్య పరాకూ - పాపం రాంశాస్త్రికి పెద్ద బట్టే పట్టుకొంది” పెద్ద పెద్ద, తల నెరిగిన డాక్టర్లకే అర్థంగాక నెరసిన తలలు బద్దలు కొట్టుకొంటున్న సమయంలో... అంత హఠాత్తుగా వచ్చిన జబ్బూ, ఇంకా హఠాత్తుగా మాయం గావడం చిత్రమే మరి!”

అందంగా కట్టుకున్న బి. గోపీ పంచె కట్టూ, చెప్పులులేని పాదాలు.

ఈ రూపంలో రాంశాస్త్రి ప్రత్యక్షం అయ్యే సరికి చక్కలిగించి పెట్టినట్లు విద్యార్థులూ ఏకనవ్వులే. ప్రవరాఖ్యుడొక్కాడు ప్రవరాఖ్యుడంటూ ఒకటే పక పకలు. అయితే బయట ఇంకా నవ్వినా, క్లాసులో మాత్రం, రాంశాస్త్రి పాఠం చెబుతూవుంటే ఒక్కడూ కిక్కిరుమనడు. అతను పద్యాన్ని కాని, ప్రోవాన్ని కాని శ్రావ్యంగా చదివి, చక్కని విడమరచి అర్థం చెబుతూవుంటే, వాళ్ళ కుర్రాడికి కూడా అర్థం అవుతుంది అనే మంచి పేరుంది రాంశాస్త్రికి. అంచలలే అతను ఎంత పూర్వకాలపు మనిషి అయినా ఆ కళాశాల్లో నెగ్గుకు రాగలుగుతాడు.

అటువంటి రాంశాస్త్రి ఈ మధ్య అంటే నాలుగైదు నెలలు అంది తగని జబ్బు ఒకటి పట్టుకుంది. ఉండుండి ఒళ్ళు వేడెక్కిపోవడం, నరాలన్నీ పట్టు తప్పడం, ఏ పని చేద్దాం అన్నా బుద్ధి నిలకడగా ఉండకపోవడం, ఏకబద్ధకం, చిరాకూ, మధ్యమధ్య పరాకూ, తల ఒక్కొక్కప్పుడు దిమ్ముగా బయటకు వుండడం, ఆ బయట ప్రమంగా వంటిక కటి పాకడం, మళ్ళీ హఠాత్తుగా ఆ బయట పోయి శరీరం దూదికంటే తేలిగ్గా తరిపోవడం, అన్నం వయించకపోవడం ఒక్కొక్కప్పుడు నాడి వివరీతంగా పట్టుకొవడం, వగలూ రాత్రి ఏదో తిక్క, త్రిళ్ళు ఎంత సేపటికీ నిద్ర పట్టకపోవడం ఇలా చెప్పుకుంటూ పోతే చాలా వున్నాయి.

ఈ లక్షణాలన్నీ చెప్పేసరికి ఒకళ్ళిద్దరు మేష్టర్లు ‘అయ్యో’ అంటూ సానుభూతి చూపించారు. “ఇదేదో తీవ్రమైన వ్యాధి

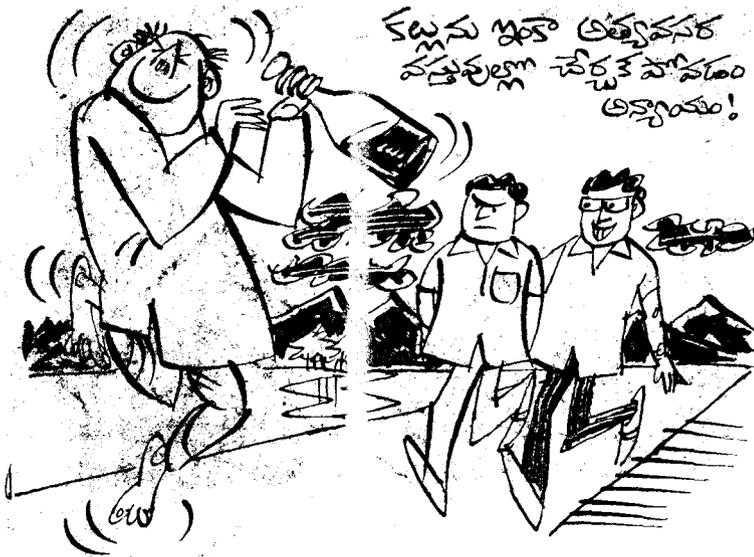
పోలాప్రగడ సత్యనారాయణమూర్తి

లాగే వుంది. వప్పున ఏ వైద్యమో చేయించుకో - సోమాచారి ఇచ్చే ఆ మాత్రలూ అల్లవరసం కాదు. పదిరోజులు శలవుపెట్టి ఏ జనరల్ హాస్పిటల్ లోనైనా చేరు” అంటూ సలహా ఇచ్చారు. శలవు కోసం ప్రధానోపాధ్యాయుణ్ణి కలుసుకున్నప్పుడు “నిన్న మొన్నటి కుర్రాడికి, ఇదే మిటి పాపం ఇలా వచ్చింది” అంటూ తెగ మధవపడ్డాడు. అందరూ తన పట్ల ఇలా సానుభూతి కనపరిచేసరికి, రాంశాస్త్రి బెంగపెట్టుకుని భయపడసాగాడు. జనరల్ హాస్పిటల్ లో చేరింది లగాయతు “నాకు వచ్చిన ఈ జబ్బేవిటి? ఇది తగ్గుతుందా? నేను అసలు బతుకుతానా బతకనా?” అన్న జిజ్ఞాసే రాంశాస్త్రికి.

సరే - రాంశాస్త్రికి తెలియదు ఈ జబ్బే మిటో - అతనేమైనా వైద్యశాస్త్రం చదివాడా, డాక్టర్ పరీక్షలు పేసయ్యాడా? అతనేమైనా వైద్యం చేశాడా. ఆ మార్గంలో అనుభవం గడిచాడా? అందువల్ల అతనికి తెలియలేదంటే సబువు, సందర్భం ఉంది. మరి ఈ డాక్టర్ల మాటేవిటి? మళ్ళీ ఒక్కొక్కళ్ళు ఎమ్. డి. యి, ఎమ్. ఎస్. లూ పేసయ్యారే. కొందరు విదేశాలు వెళ్ళి పెద్దపెద్ద డిగ్రీలుకూడా తెచ్చుకున్నారు. ఏ రోగాన్నోనా ఇట్టే నయం చేసి పారేస్తారనే బ్రహ్మాండమైన పేరూ సంపాదించారు. అలాంటి హేమాహేమీలైన డాక్టర్లకి అంతు చిక్కకపోవడమేమిట! ఈ రోగం; ఇలాంటి జబ్బు ఇంత క్రితం ఎవరికో ఇద్దరు ముగ్గురికి వచ్చిందన్న సంగతి లీలగా జ్ఞాపకం వుండడం తప్ప, అసలిది ఏం జబ్బో, దీని పేరేమిటో, వాళ్ళెంత

తలలు బద్దలు కొట్టుకున్నా నిర్ణయించలేక పోయారు. కిందామీదా పడి తర్రన భరసలు చేసి చివరకి రాంశాస్త్రిని హాస్పిటల్ లో డిస్మిట్ చేసుకోవాలికి, నాలుగైదురోజులు కేసు అబ్జర్వేషనులో పెట్టడానికి, ఈ లోపుగా డాక్టర్లంతా స్టడీచేసి ఎవరి పైం డింగ్స్ వాళ్ళు నోట్ చేసి రెడీ చెయ్యడానికి, తర్వాత అందరూ కలిపి కూచుని అసలు జబ్బేవిటో చర్చించి ఒక అధి ప్రామానికీ రాడానికి నిర్ణయం చేసుకున్నారు. ఈలోగా రాంశాస్త్రికి స్పెషల్ వార్డులో ఆ నివారనున్న ఒకటో నెంబర్ బెడ్ ఎలాటో చేసి, ఆ రోగిని కొంచెం ప్రత్యేకంగా రివిజిట్ల చూస్తూ ఉండవలసిందిగా డ్యూటీ నర్సు పంకజాన్ని అదే శింఠారు హాస్పిటల్ అధికారులు. “ఏరో సీరియస్ కేసు. ఒకటో నెంబరు బెడ్ మీదకి వచ్చిందట” అనే గుసగుసలు క్రమక్రమంగా హాస్పిటల్ లో వున్న స్టాఫ్ నుంచి పేషెంట్స్ వాడా పాకి మొత్తంమీద అందరికీ రాంశాస్త్రిపట్ల విశేషమైన ఆదరణని, సానుభూతినీ సంపాదించి పెట్టాయి. దానితోడు రాంశాస్త్రి చేసే పనులూ, అతని కుండే అలవాట్లూ, మరింత ఆసక్తికరంగా కనిపించి, ఆహ్లాదాన్నీ, ఆప్యాయతనీ కలిగించసాగాయి వాళ్ళువాళ్ళ మనస్సులలో.

హాస్పిటల్ లో చేరిన మర్నాడు ఇంకా తెల్లతెల్లవారక ముందే, బెడ్ మీద చూస్తే రాంశాస్త్రి కనిపించలేదు. “పేషెంట్ ఏమయినట్టు; బెడ్ మీద ఉన్నవాడు ఉన్నట్టే హారతి కర్రూరంలా హరించినట్టయో దేవిటి; ఆ పేషెంట్ ఏడి అని హాస్పిటల్ సూపరెండెంటు కరుణాకరం అడిగితే తను



బూసిన ఒక మాలతీ లత అలా అలా చిత్రంగా కదలడం-అది నిజంగా అపూర్వం-హాస్పిటల్ స్టాఫ్ కి ఎప్పుడో కాని లభించని వరం-వార్డులో పేషెంట్స్ ఎప్పుడూ చూడని మనోహర దృశ్యం.

అందుకే పేషెంట్ జబ్బులోకి సిరెంజి ఎక్కించిన ఒక సివిల్ అసిస్టెంట్ సర్జన్ ఇంజెక్షన్ ఇవ్వడం మరిచిపోయి, స్ట్రీట్ ఫొటో గ్రఫీలా ఉండిపోయాడు. బేసిన్ తో నీళ్లు పట్టుకొస్తూన్న వాటర్ బోయ్, బేసిన్ ఆ పళ్ళంగా నేలమీదకి వదిలేసి, పక్కనుంచి వెళుతున్న డాక్టరమ్మ చేత పట్టుచీర పాడై నందుకు చివాట్లు తిన్నాడు. ఆపరేషన్ ఫియేటర్ లోంచి ఏదో ఆనాంతరం జరిగిందనుకుంటూ బయటకి వచ్చిన సర్జన్లు, ఎర్రని కత్తులతో దుర్జనుల్లా ఆమట్టునే నిలబడిపోయారు. పక్క వార్డులోంచి మళ్ళీ ఈ అవకాశం రాదంటూ పరుగు పరుగున వచ్చారు కొందరు మగవాళ్లు. పరిగెడు తూన్న జనాన్ని చూసి 'పరిగెడుతున్నారేం? హాస్పిటల్ కాని అంటుకోలేదు కదా! అంటూ కొంతమంది పేషెంట్లు బెడ్స్ మీంచి గాభరాగా లేచి కూర్చున్నారు. తన వెనక హాస్పిటల్ హాస్పిటల్ అంతా ఇలా తల క్రిందులై పోతుండన్న సంగతినేం గమనించకుండా, గబగబా పంకజం ఒకటో నెంబరు బెడ్ దగ్గరికి పరిగెట్టింది.

బెడ్ పక్క నేలమీద అంగవత్తం వేసి, దానిమీద మతం వేసుకుని కూర్చుని, ఎదురుగుండా పంపాత్రలో ఉన్న నీళ్ళని ఉద్దరిణి ద్వారా పురి షెడులోంచి గొంతు లోకి రవణాచేస్తూ 'ఓం.. కేశవాయస్వాహా.. నారాయణాయ స్వాహా....' అంటున్నాడు రాంశాస్త్రి.

"కేశవ లేదు, నారాయణ లేదు, ఆపండి" అంది పంకజం. పూర్వం మహర్షుల తపస్సుల్ని భగ్నం చెయ్యడం కోసం రంభాది అప్పరసల్ని దేవేంద్రుడు ఏర్పాటుచేసినట్లు, తనలాంటి ఆయతాగ్నులైన రోగుల సంధ్యవందనాన్ని పాడు

ఏం చెప్పేటట్లు! అంటూ హడలిపోతున్న పంకజం, శుభ్రంగా తలారా స్నానంచేసి, శుచిగా పిండిన తడిపంచె మధ్యకి మునిగి కట్టుకొని అధిక్య హృదయం చదువకుంటూ హాస్పిటల్ మెట్లు ఎక్కి తాపీ వస్తూన్న రాంశాస్త్రిని చూడగానే, కోపం ఎంత కసురుకుండా ఆనుకుందో నవ్వులు అంతగా పలకరించింది.

"తెల్లారిపోయింది కదా అని చెప్పి పక్క చుట్టబెట్టేసి, అలా కిందకి వెళ్ళి వేసపుల్ల విరుచుకొని దంతధావనంచేసి ఆ గొట్టం దగ్గర స్నానంచేసి చక్కా వచ్చాను. ఈ లోపుగా హడలిపోవడం దేనికి?" అన్నాడు రాంశాస్త్రి. అసలే చెప్పవలసిన కళ్ళని మరింత పెద్దవిచేసి పంకజం కేసి ఆశ్చర్యంగా చూస్తూ.

"మీరలా పక్క చుట్టబెట్ట కూడదు. కిందకి వెళ్ళకూడదు. తెల్లారిని సరే రసలు మంచం దిగకూడదు."

"అదేవిటి? వగలుకూడా మంచం మీద పడుకొని ఉండాలా? అసలు శాస్త్రాలు చెబుతున్నాయంటే...."

పక్క బెడ్ మీద పేషెంట్ నవ్వు తున్నాడు. వచ్చే నవ్వు ఆపుకొని, ఏప్రాసో నోటికి అడ్డం పెట్టుకుంటూ వాటర్ బోయ్ వెళ్ళిపోయాడు. పంకజానికి కోపం వచ్చింది.

ఇక్కడ శాస్త్రాలు చెప్పినట్లు కాదు.

మేం చెప్పినట్లు చెయ్యాలి తెలిసిందా?" అంది. ఆమె కళ్ళ చివర కనిపించిన ఎర్రదనం, కంఠంలో వినిపించిన అధికారస్వరం గమనించి, వెంటనే "అలాగే నండి.... అలాగే" అంటూ తప్పుచేసిన బడిపిల్లవాడిలాగ తలవంచుకొని తన చెద్దగ్గరికి వెళ్ళిపోయాడు రాంశాస్త్రి.

తర్వాత ఎంతసేపటి దాకానో 'ఎందుకంత కఠినంగా ఆన్నానా' అని బాధ పడింది పంకజం.

ఓం అవపిత్రావపిత్రోవా నర్వావస్థాం గతోపివా యస్మరే త్పుండరీకాక్షం సభాహ్యాభ్యంతర శుచిః పుండరీకాక్ష.... పుండరీకాక్ష....

పుండ.... "ఏవిటా మంత్రాలు? స్పెషల్ వార్డులో ఏమైనా తద్దినాలు పెట్టిస్తున్నారా ఏవిటి?" అంటూ గయ్యమన్నాడు హాస్పిటల్ సూపరెండెంట్ కరుణాకరం. ఆయన కంఠం వార్డు వార్దంతా ఖంగుమంటూ మారు మ్రోగింది. కరుణాకరం కోపం అందరికీ తెలుసు. అందుకే పంకజం ఒక్క పరుగుతీసింది స్పెషల్ వార్డు వైపు.

పంకజం పరుగు అంటే నిజంగా అది పరుగుకాదు. ఒక రాజహంసి తొందరగా అడుగులు వెయ్యడం. ఒక ఒంపుసొంపుల సెలయేరు వయ్యారాలు పోవడం—విరగ

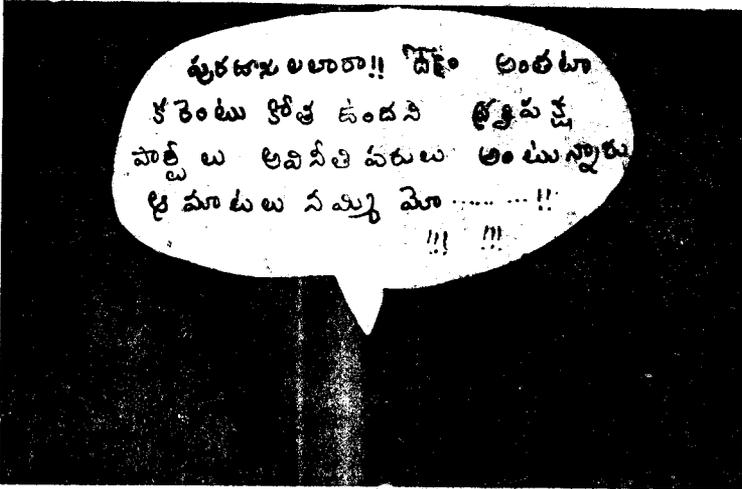
చెయ్యడంకోసం అందమైన నరల్ని హాస్పిటల్ వారు సిద్ధంచేసి ఉంటాన్న అనుమానం చటుక్కున కలిగింది రాంశాస్త్రికి. అందుకే ఆవకుండా, కి కం మరింత హెచ్చించి. 'మాధవా, గో... నా, విష్ణూ....' అంటూ సంధ్యావందనం సాగించబోయాడు.

చుట్టూ సంధ్యావందనం తాలూకు ఒక్క తడి బీదరా, ఆపైన ఎవరికి ఏ పని... కుక్కుండా ఉదాత్త అనుదాత్త స్వరితా తో రాంశాస్త్రి చేస్తూన్న సంధ్యావందనం. పంకజం ఓర్పు పోయింది. ఇంక... తో చేస్తూ ఉండలేకపోయింది. ఉద్ధరితా తో నీళ్లు తీసుకోబోతూన్న రాంశాస్త్రి కం చేతిని, తటాలన పట్టుకుంది 'అ... డి' అంటూ.

ఆమె చెయ్యి తగిలేసరికి శాంశాస్త్రికి ఒక్కంతా ఒక్కమారు ఝుట్టుమంది. నిలు వెల్ల కంపించిపోయి కళ్ళవళవడిపోయాడు. ఇంక అతనికి నోటివెంట మాట రాదు. సంధ్యావందనం నడవాలేదు, కికు... మనకుండా లేచివెళ్ళి బెడ్ మీద కూచున్నాడు.

అలాంటి సంఘటనం పంకజం లోనూ కలిగింది. తొందరపడి అతని చెయ్యి ట్టు కొన్నందుకు ఏగ్గు పడింది. తప్పు... దానిలా తడబడుతూన్న అడుగు తో వెళ్ళి వచ్చేసింది. "అయ్యో! ఆ ఒ... నెంబరు పేషెంటుకి పట్టిన పాటి అప్పుడై మైనా మనకి పట్టలేకపోయింది—పంకజం లాంటి అందగత్తె చెయ్యిమాట... లా ఉంచి, గోరయినా మనకి ఇంతవరకూ తగ లేదు. అదమం ఆమె గాలి అయినా... క లేదు. స్పృ, ఇంతకీ ఎవరి అదృష్టం... కి వస్తుంది" అనుకుంటూ ఎవరి పన్ను... కి వాళ్ళు వెళ్ళిపోయారు పెద్ద పెద్ద ఎమ్. డి. లా ఎమ్. ఎస్. లాను.

బెడ్ మీదకి వెళ్ళి కూచున్నాన్న మాచేకాని రాంశాస్త్రికి ఏం స్థిమితం... కు. ఒక్కంతా ముచ్చెమటలూ పోయసాగా... కు. గుండె వేగంగా కొట్టుకోసాగింది. స్పృ ట్టుండి శరీరం వేడెక్కిపోయింది. కల సలా కాగిపోతోంది. ఆవిర్లు వస్తా... కి. మంట....వళ్ళంతా మంట....అయ్యో... క



వంతుడా.... తన వ్యాధి ముదురుతోంది కాబోలు! రాంశాస్త్రికి అద్దె ర్యం తోచింది.

"చేతులు మంట! కాళ్లు మంట! కడుపులో మంట - ఒళ్ళంతా తెగమంటి పోతోంది....నాకేవటి దారి? డాక్టరుగారూ - ఓ డాక్టరుగారూ!" అంటూ హాస్పిటల్ అంతా మారుమ్రోగేలా కేకలు మొదలెట్టాడు రాంశాస్త్రి.

పంకజం ఈ మారు పరుగెట్టుకుంటూ రాలేదు రాంశాస్త్రి దగ్గరికి. వరండా... కి చివర నిలబడే గట్టిగా అడిగింది "ఏం కావాలి?...గంట గంటకీ అలా అరుస్తే ఎలా?" అని.

"గంటేవటి మంట అంటూంటే... మంట....మం....ట..... వినిపించడం లేదూ? నీకు చెప్పడుకూడా నేమిటి ఖర్మ" అని విసుక్కుంటూ సంజలు చేస్తూ మరీ చెప్పాడు రాంశాస్త్రి.

అతని అభినయం చూస్తే నవ్వు వచ్చింది పంకజానికి. "మంచి ఆకారానికి తోడు భరత నాట్యంకూడా వచ్చునే మీకు" అంది ఓ పేషెంట్ కి తెంపరేచరు చూస్తూ.

"ఆ భరతనాట్యం లాగే ఉంది. కబుర్లతో కాలక్షేపం చెయ్యక చప్పున డాక్టర్ని పిలు" అన్నాడు గట్టిగా. మరో పేషెంట్ కి మండు ఇస్తూ "పిలవక్కర్లేదు. ఆయనే వస్తారు. వేళ... కింది. కాస్పేపు ఆ గం డి" అంది పంకజం.

"నేను ఆగినా ఈ ప్రాణం ఆగేలా లేదు" అన్నాడు రాంశాస్త్రి కంఠం హెచ్చిస్తూ.

"మరేం ఫరవాలేదు" నవ్వుతూ అంది పంకజం.

రాంశాస్త్రికి ఒళ్ళు - మండుకొచ్చింది. "ఫరవాలేదూ? అనుభవించే వాడిని నే నయితే మధ్యన నీ భరోసా ఏవీతినాకూ? అమ్మో తలబరువు...బరువెక్కిపోతోంది"

"తల బరువా? ఒళ్లు మంట ఏమైంది? అది తగ్గిందా?"

"ఇదిగో నువ్వు నన్ను అట్టే విసిగించకు. నా బాధేదో నేను పడతాను. నీ పని చూసుకో. తలబరువు మొట్టో అంటూంటే ఒళ్లు మంట తగ్గిందా అంటావేమిటి అర్థం లేకుండాను....?"

"అది కాదండీ ఈ బాధ వచ్చాక ఆ బాధ తగ్గిందా లేక రెండు బాధలూ...."

"రెండేవటి లక్ష బాధలున్నాయి. అసలున్నవే బాధలు" అంటూ అరిచాడు రాంశాస్త్రి.

ఒక పేషెంట్ ఛార్జ్ మీద రీడింగ్ నోట్ చేస్తూ పంకజం గట్టిగా "అది సరే...." అంటూ ఏదో చెప్పబోయింది.

"ఏమిటా వార్డులో గొడవ? బ్రంక్ కాలలో ఆరిచివట్లు సువ్వీ మూల మంచి ఆయన ఆ మూల నుంచీ ఏవీటా అరు



పూర్వం అంటూ కన్నుమన్నాడు అప్పటి కొండ్లకి వచ్చిన డాక్టర్ ముకుందం.

పంకజం ముఖం చిన్నబుచ్చుకుంది రాంశాస్త్రి కూడా నొచ్చు కున్నాడు. "అయ్యో నా మూలంగా పాపం అమ్మాయి మాటవడిందే" అని.

ముకుందం అందించిన ధర్మామీట చేత్తో పట్టుకుని "మొండి ఈ జ్వరం కొలవే గొట్టాల్ని ఒక్కొక్క గోటి ఒక్కొక్కటి చొప్పున కొంటారా ప్రవృత్త్యం వారు" అన్నాడు రాంశాస్త్రి అనుకుంటుంటే.

"ఉహూ... ఒకటి అందరికీ ఉపయోగిస్తారు."

"ఏమిటి? ఒకరి నోట్లోంచి తీసిన ఇంకొకరి నోట్లో ఉంచుతారా?... హరి... హరి... అంతా ఎంగిలి మంగలం... చీ... చీ... చీ..." అనవ్వొండు కున్నాడు రాం శాస్త్రి.

"మీరు ముందా ధర్మామీటర్ నోటిలో పెట్టుకోండి మాట్లాడక" అంటూ అరిచాడు ముకుందం.

"ఇది ఎందుకు? పోనీ చెయ్యి చూపు కూడదూ మా సోమచారిలాగ? చేతిలో వాకం ఉందో లేదో తేలి పోతోంది."

"మీరు ముందు ఆ ఆ అనేండి" గట్టిగా అన్నాడు ముకుందం. ఇంక తప్పదు అని భగవంతుడా ఆస్తుకుంటూ ధర్మామీటర్

నోట్లో పెట్టుకున్నాడు రాంశాస్త్రి. పెట్టు కొని "ఏమండీ డాక్టరుగారూ? నాకు వచ్చిన ఈ జబ్బేమిటి?" అని అడిగాడు.

"ఉమ్... మాట్లాడకండి" అన్నాడు ముకుందం.

"నే నెన్నాళ్లుండాలి ఈ అనుపతిలో?"

"మాట్లాడవద్దంటూంటే...."

"నా కనలి ఇబ్బు తగుతుందా? నేను బతుకుతానా?"

"నోట్లో ధర్మామీటరుండగా మాట్లాడ కూడదు" అంటూ ఛార్జీమీద టెంపరేచర్ నోట్ చేసి, రాంశాస్త్రి అడిగిన ప్రశ్నలకి వేటికీ సమాధానం చెప్పకుండా వెళ్ళి పోయాడు డాక్టర్ ముకుందం.

రాంశాస్త్రికి ఒళ్ళు మండుకొచ్చింది. ఒక్కళ్ళూ తను అడిగినదానికి సమాధానం చెప్పరు. లే-కూచో-పడుకో-అటు తిరుగు ఇటు తిరుగు - నాలిక జాపు అంటూ తనని నానాహింసలూ పెట్టేవాళ్ళేగానీ "నాయనా నీ బాధ ఏమిటి? ఏం కంగారుపడకు తగ్గి పోతుంది" అంటూ అనునయంగా ఒక్కమాట, ఒక్కటంటే ఒక్కమాట అనే వాళ్లు లేరు. నేరకపోయి ఈ నరకంలోకి వచ్చి పడ్డానూ దేవుడా అనుకుంటూ ఏక మధనపడుతూన్న రాంశాస్త్రికి "ఏవండీ మండు తీసుకుంటారా?" అన్న పంకజం పలకరింపు, మండిపడుతూన్న హృదయం మీద పన్నీటిజల్లులా చల్లగా వినిపించింది.

"అవునుగానీ నీ పేరేమిటి? అన్నాడు రాంశాస్త్రి. తను ద్యూటీలో చేరాక ఈ రెండు మూడేళ్ళనుంచి అంతా సిస్టర్... సిస్టర్ అని పిలవడమేకాని, ఎవరూ తన పేరు అడగలేదు. అందుకే ఆ ప్రశ్న చిత్రంగా వినిపించింది పంకజానికి. మనస్సంతా కాస్తేపు సంతోషంతో ఉక్కిరి బిక్కిరి అయిపోయింది. కొంచెం సేపటికి స్థిమితపడి "పంకజం" అని చెప్పింది మెల్లగా.

"పంకజం.... చాలా మంచి పేరు" అన్నాడు రాంశాస్త్రి తను అమరకోశంలో వదువుకొన్న తామరపువ్వుకి ఉన్న రక రకాలై వ పేర్ల ప్రిజ్ఞావకం తెచ్చుకుంటూ. అతనామాట అనగానే సిగ్గుతో పంకజం బుగ్గులు రెండూ ఎర్రబడ్డాయి.

"అవునుగాని పంకజం...."

"అతనలా తనని పేరు పెట్టి పిలిచే సరికి పంకజం ఒళ్ళంతా ఒక్కసారిగ గగుర్పొడిచింది.

"ఎంతమందిని అడిగినా సరిగా ప్రమాదానం చెప్పడం లేదు. నాకు వచ్చిన ఈ జబ్బేమిటి? నే నెన్నాళ్లుండాలి ఇక్కడ? ఈ వ్యాధి తగ్గి నేనసలు బతుకుతానా-నువ్వేనా చెబుదూ కాస్త" అంటూ ప్రాధేయపూర్వకంగా అడిగాడు రాంశాస్త్రి.

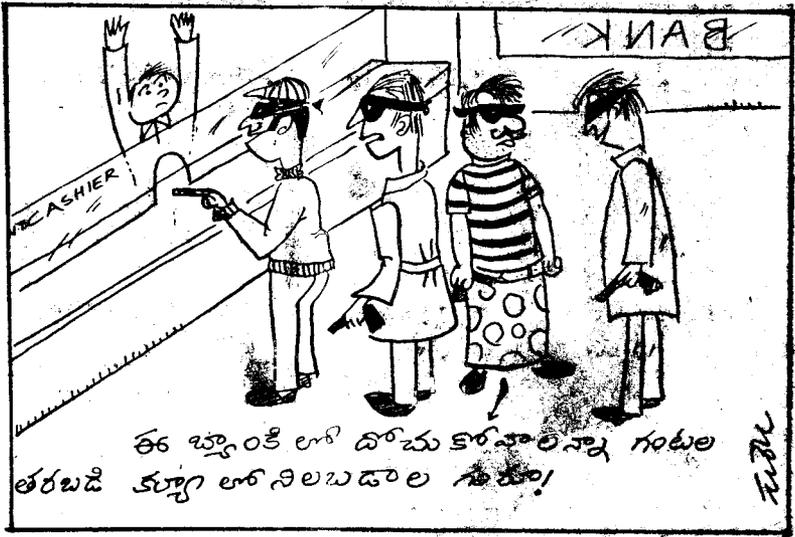
అతణ్ణి చూస్తే పంకజానికి జాలేసింది. "పెద్ద పెద్ద డాక్టర్లే ఇంకా ఈ వ్యాధి ఏదో తెలియక, చర్చలూ ఆలోచనలు తెమలక, తలలు బద్దలు కొట్టుకుంటూంటే, తనేం చెప్పగలడు?" "మీరేం ఆధైర్య పడకండి తగ్గిపోతుంది. అసలు మీరా ఆలోచనేం పెట్టుకోకుండా కాస్తేపు కళ్లు మూసుకు పడుకోండి. తర్వాత చెప్తాను. మీ ప్రశ్నల కన్నీంటికి సమాధానాలు ఏం?" అంటూ మాటలతో బుజ్జించి గుండెలదాతా దుప్పటి కప్పి వెళ్ళిపోయింది పంకజం. ఆమె వెళ్ళిన దిక్కే చూస్తూ కాస్తేపటికి పసివాడిలా నిద్దరపోయాడు రాంశాస్త్రి.

నిద్దణ్ణో ఎన్నో కలలు. ఒక డాక్టరైతే పరాకుగా వున్న తనకి

చటుక్కున ఇంజనీ చీసే వెళ్ళి యాడు
 "ఓరి యములాడా! ఎంత పో పొడి
 చావయ్యా ఉన్నట్టుండి" అంటూ తన
 ఆక్రోశాన్నేం వివిపించుకోకుండా

మరో డాక్టరు లేడీ డాక్టరు కలిసి
 వచ్చి, తన గుండెల మీద స్ట్రోస్కోపు
 పెట్టి, గట్టిగా లోపలికి గాలి పీచ్యుకోమని
 చెప్పి, ఇంకా మట్టువి లేడీ డాక్టరుతో
 కబుర్లలో వదాడు. ఒకటే కబుర్లు
 నవ్వులా. వైతోస్కోపు తన గుండెలమీద
 బరువుగా ఆ మట్టునే వుండి యింది.
 గాలి పీచ్యుకున్న తను, అలా ఎంతసేపు
 ఉండిపోవాలో, గాలి ఇంక వలవబో
 వదలకూడదో తెలియదు. ఎంత సేపు
 ఇలా ఉగబట్టుకుని ఉండడం చివరకి
 తేలింది అడిగేశాడు. "అయ్యా ఒక నేను
 గాలి వదలవచ్చా?" అని - ఆ డాక్టరు,
 డాక్టరమ్మా ఉలిక్కిపడి....అ... అంటూ
 కంగారుగా వెళ్ళిపోయాడు.

ఒక పెద్దమనిషైతే వచ్చి తన పక్క
 ఎముకలమీద వేళ్లు పెట్టి దోలు యించి
 నట్లు వాయించాడు. మరో కళ్ళు దాయన
 వేళ్ళతో దొక్కల్లో పొడిచేడ మరో
 క్షురకుంక వచ్చి రక్తం వంట్లో ఉందో
 లేదో అని చచ్చేలా వేళ్ళు చురగోళ్లు
 వాళ్ళేశాడు. ఒకడు కనురెప్పలు లాగితే
 మరొకడు వాలిక పీకాడు. ఈ చిత్ర
 హాంపలు నేను భరించలేను పగవాన్
 అనుకుంటాన్న సమయంలో, ఒక
 ప్రొఫెసరులు ఎవరో నలుగురు దుగురు
 విద్యార్థుల్ని వెంట పెట్టుకుని వచ్చి,
 వంకలో గొడ్డుని పరీక్షించినట్లు పరీక్షించి
 అటు దొర్లు - ఇటు తిరుగు - కొద్దిగా దగ్గు-
 వోరు తెరు - చెయ్యి జాపు" అయితే తన
 చేత నర్కవ్ పీట్లు చేయించాడు చివరకి
 ఆ విద్యార్థులు నలుగురూ కలిసి తనకి
 గుండె జబ్బు, మానసికరోగం ఊపిరి
 తిత్తుల వ్యాధి, జీర్ణకోశంలో దుగ్గుతా
 అన్నీ ఉన్నాయని నిర్ధారణ చేసి మరీ
 చక్కా పోయారు. తనకి గుండె బగినంత
 పని అయింది. అవన్నీ కలసి ఏదో
 తీవ్రవ్యాధి ఉంది తనకి - ఎవ్వరి వదల
 కుండా ఈ వచ్చిన అందర్ని పడిగాడు



ఈ బ్యాంకి లో దొంగల కొవారిన్నా గంటల
 తరబడి క్యూ లో నిలబడాల గురూ!

తను "నాకు వచ్చిన వ్యాధి ఏమిటి?
 ఎన్నాళ్ళి అనుపత్రిలో వుండాలి? అనలు
 నేను బతుకుతానా బతకనా?" అంటూ.
 ఒక్కరూ ఒక్కదానికి సమాధానం చెప్ప
 లేదు. ఇంక తనకి సమానం హాట్టులు
 దాటింది.

"ఇంకెవరూ నన్ను పరీక్షించడానికి
 రాకండి - పొండి - మీ ప్రశ్నలకి నేనింక
 చచ్చినా సమాధానాలు చెప్పను. నేనేం వెళ్లి
 వెంగళాయిని అనుకుంటున్నారేమిటి? ఈ
 ఊరికి ఆఊరు ఎంతో ఆ ఊరికి ఈ ఊరూ
 అంతే - ఆ..అంతే."

అంటూ గట్టిగా పలవరిస్తూన్న రాం
 శాస్త్రిని తట్టి లేపుతూ "ఏమిటలా పలవ
 రిస్తున్నారు?" అంది పంకజం. రాంశాస్త్రి
 కళ్ళు నులుపుకొని లేచి కూచున్నాడు. దేవ
 లోకంలోంచి దిగివచ్చిన దేవకన్యలా తెల్లని
 గోనూ, నెత్తిమీద తెల్లని హువ్, పిక్కల
 దాకా తెల్లని సాక్సు వేసుకొని నవ్వుతూ
 నిలబడింది పంకజం.

"ఏమిటి ఇదంతా కలా? ఇది పగలా
 రాత్రా ఇప్పుడెంతైంది?" అన్నాడు రాం
 శాస్త్రి.

"మీరు పగటి కలలు కంటున్నారు
 కానీ-ఇదిగో ఇటు చూడండి. ఈయన
 డాక్టర్ సుధాకరంగారని మద్రాసునుంచి
 ప్రత్యేకం మిమ్మల్ని కొన్ని ప్రశ్నలడగ
 దానికి వచ్చారట - హాస్పిటల్ సూపరెం

డెంటు కరుణాకరంగారు వేస్తు వీచి
 మిమ్మల్ని ఈయనకి పరిచయం చెయ్య
 మన్నారు. ఈయనేవో కొన్ని ప్రశ్నలు
 మిమ్మల్ని అడుగుతారుట. సమాధానాలు
 చెప్తూ ఉండండి. నేను ఇంకెళ్ళోకి మీకు
 బ్రెడ్ మిల్క్కు పట్టుకొస్తాను" అంటూ
 పంకజం వెళ్ళిపోయింది.

"వచ్చినవాళ్ళు చాలక మళ్ళీ సువ్వాక్
 డీవా నాయనా...ప్రశ్నలు అడుగుతావా..
 ఏం - రాంశాస్త్రి ఒత్తి పిచ్చివాడేలా కని
 పిస్తున్నాడేమిటి మీ ప్రాణానికీ మవ్వు
 అడినదానికి నేను సమాధానాలు చెప్పాలా?
 నా ప్రశ్నలకి సువ్వు జవాబులు చెప్పక్క-
 ర్లేదూ" అని మనసులో అనుకుంటూ
 డాక్టర్ సుధాకరంకేసి పుల్టూపుల్టూ కూర్చు
 న్నాడు రాంశాస్త్రి.

నోట్ బుక్కు పెన్నూ రెడిగా చేత్తో
 పట్టుకుని "ఊ.... నేనడిగే ప్రశ్నలకి సమా
 ధానం చెప్పండి. ఒకటి మీ పేరూ"
 అన్నాడు సుధాకరం.

రాంశాస్త్రి ఏం మాట్లాడలేదు.
 "రెండు-మీ వయస్సు? మూడు-మీకు
 ఎప్పటినుంచి ఈ జబ్బు వచ్చింది?"

"వెదీములు దిగించుకుని మరీ కూచు
 న్నాడు రాంశాస్త్రి.

"నాలుగు.... అదేమిటి మీరు దేనికి
 సమాధానం చెప్పకుండా మానంగా

కూర్చున్నారు: నా ప్రశ్నలు మీకు ఏమి విస్తున్నాయో? మీకు చెప్పడం లేదు గదా.
 "అ...అదొక్కటే తరువాయి."
 "అరే...మరి వి వి పి స్టూంట్ల సమాధానం చెప్పరే?"
 "నేను చెప్పనంతే."
 "ఏం?"
 "అది అంటే మీరంతా అదొక తరం ముఖ్యులు. మీ ప్రశ్నలకి మేం జవాబు చెప్పాలి కాని మేం అడిగేవాటికి మీ చెప్పరు."
 "ఓ...అదా మీ కోపం..చంపేశారు ఓ...అయితే ముందు మీరే అడగండి.
 "ఆనక మాట తప్పరుగా?"

"ఎందుకు?"
 "మరి అడగనా?"
 "ఓ..."
 "అయితే చెప్పండి. నాకు వచ్చిన ఈ జబ్బేమిటి!"
 "ఇంకా దానికి పేరు పెట్టలేదు, పలానా అని అంతుచిక్కలేదు ఎవరికీ ఇంత వరకూ."
 "చూశారా మాటతప్పతున్నారు. పోనీ ఈ రెండో ప్రశ్నకి సమాధానం చెప్పండి. నేను ఎన్నాళ్లందాలి ఈ ఆసుపత్రిలో."
 "అది నా కెలా తెలుస్తుంది?"
 "పొండి...మీకు అన్న త దో షం వస్తుంది."

"నిజం...నా మాట నమ్మండి... నాకు తెలియదు."
 "సరే — ఆఖరి ప్రశ్న. దీనికే నా జవాబు చెప్పండి. నాకీ వ్యాధి తగ్గి నేను బతుకుతానా?"
 "తప్పకుండా."
 "ఏ...ఏ...టి?"
 "అ...అటు సూర్యు డిటు ఉదయం చినా సప్త నముద్రాలు ఇంకిపోయినా, మేరువు తలక్రిందులైనా మీరు బ్రతుకు తారు...బ్రతికే తీరుతారు."
 "అహా...ఎంత చల్లని వార్త చెవిని పేసారండీ...వైద్యశాస్త్రం మీ రెక్కడ చదివారోకాని ఆసలు డాక్టరు అంటే మీరు, తక్కిన డాక్టర్లేం డాక్టర్లండీ."
 "చంపేశారు. డాక్టర్ సుధాకరం అంటే మీరు నన్ను నిజంగా డాక్టరు అను కున్నారేమిటి కొంపదీసి: నా డాక్టరు డిగ్రీ వైద్యరీత్యా వచ్చింది కాదు, రీపెర్సివల్ల వచ్చింది."

"ఏమిటి? మీరు డాక్టరు కాదూ?"
 "ఉహూ: నేనొక మందుల కంపెనీకి సంబంధించిన స్టేటిస్టిక్స్ ఎక్స్పర్ట్. అంటే, రకరకాల అంకెల జాబితాలని సేకరించి వాటి సహాయంతో కొన్ని నిర్ణయాలకి వచ్చే గణాంక శాస్త్రజ్ఞుణ్ణి అన్న మాట."
 "మరయితే మహామహా డాక్టర్లే తేల్చి చెప్పలేకుండా వున్న సంగతి, 'నువ్వు తప్పకుండా బతికే తీరుతావు' అని ఒక్క డాక్టరులో ఘంటాపథంగా ఎలా చెప్పా వయ్యా నువ్వు" అంటూ ఆశ్చర్యంగా చూశాడు రాంశాస్త్రి.
 "అదా? అది చాలా సింపుల్. ఈ మధ్య ఈ కొత్తజబ్బు ఏదో దేశవ్యాప్తంగా పాకుతోందనో తెలిసి, మా కంపెనీవాళ్ళు దీనికో కొత్తమందు కనిపెట్టికోట్లు సంపాదించాలనే ఉద్దేశంతో, అన్ని జనరల్ డి హాస్పిటల్స్ కీ వెళ్ళి వివరాలు సేకరించి

ఆంగ్లముబోధిని

గ్రంథకర్త: విద్వాన్ A సుబ్బారాయగుప్త M.A, B.OL, B.ED.
 (Retired Lecturer and Research Scholar)

ఈ పుస్తకము పిన్నలకు పెద్దలకు, ఆంగ్లములో అక్షరాభ్యాసము రానివారు కూడా మా ఆంగ్లముబోధిని సహాయంతో అందరూ 60 దినములలో నేర్చుకోవచ్చును. మా ఆంగ్లముబోధిని బాలబాలికలకు చాలా సహాయం చేయగలదు. మా ఆంగ్లముబోధినిలో ఇంగ్లీషునకు ఉచ్చారణ Pronunciation పలుకుటకు తెలుగులో వ్రాయబడి యున్న ఇదికాక మా ఆంగ్లము బోధినిలో ఇంగ్లీషునకు తెలుగు గ్రామరూప వ్యాసము (Essay Writing), ఉత్తరములు వ్రాయుట Letter Writing), సామెతలు (Proverbs), కథలు (Stories) మున్నగు విషయములు చక్కగా సులభశైలిలో వ్రాయబడియున్నవి.

సూమారు 600 పేజీలు గల పుస్తకము వెల: రూ. 7-50.

పోస్టేజి అదనము.

వలయువారు: బాలసరస్వతి బుక్ డిపో,

[విద్యావిషయక ప్రచారకులు]

6, సుంకురామ శెట్టి వీధి, వద్రాన్-1. [ఫోను నెం: 29868]

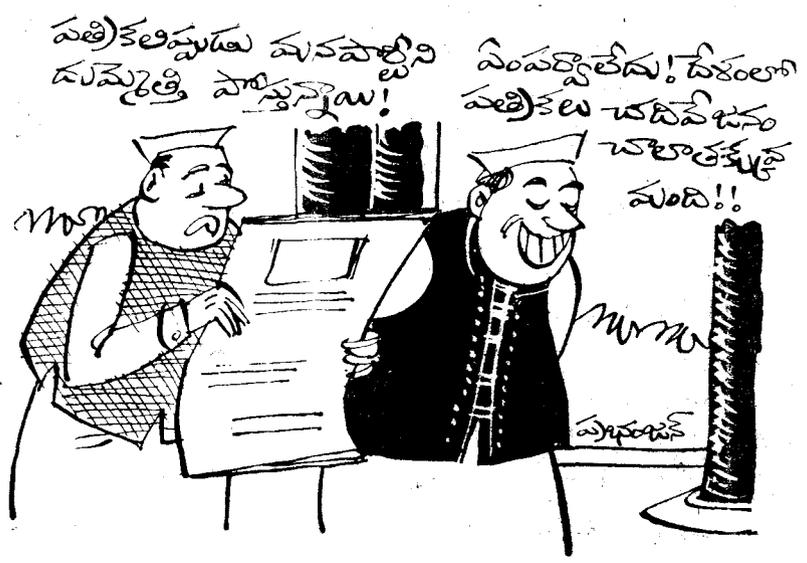
రమ్మని నన్ను పంపారు. కా రునుంచి కన్యాకుమారిదాకా వున్న ఖ్యమైన హాస్పిటల్స్ ఆపి చూపిస్తున్నా. ఎక్కడ చూసినా ఈ జబ్బు వచ్చినవారికి నూటికి డబ్బై అయిదుమంది ఏం ఆ పున్నారో కాని. మిగిలిన పాతికమంది మాత్రం కుత్రంగా తగ్గి హాయిగా జీవితయాత్ర పాగిస్తున్నారు. అంటే నలభై ఏదికి ఈ వ్యాధి పోకకే పదిమందికి గ్రంథీగా వయం అవుతోంది. ఆ లెఖని నాస్తే ఈ హాస్పిటల్లో ఈ జబ్బు వచ్చినవారిలో మీరు వాణిగవారుట. తక్కిన ముగ్గురికీ పాపం తగ్గకుండానే వెళ్ళిపోయారుట. అందువల్ల మా గణాంకశాస్త్రం లెఖ్యాల ప్రకారం మీకు తగ్గే తీరాలి. గ్లకపోతే మా శాస్త్రం ఏమయ్యేటట్టు - డియన్ స్టాటిస్టిక్స్ వరువు ఏమయ్యేటట్టు అందు వల్ల...."

సుధాకరం వాక్యం ఇంకా పూర్తి కానేలేదు "ఏవిటి? నీ లెఖ్యాల ప్రకారం నేను బతుకుతానా? నా ఆరోగ్యం కారణంగా కాదన్నమాట.... ఇంకొక ఊణం ఇక్కడ నిలబడ్డావంటే జాగ్రత్త... ఊ... వెళ్ళావేదా?" అంటూ ప్రయరుడ్రు డిలా లేచాడు రాంశాస్త్రి.

వదుతూ లేస్తూపారిపోతూను సుధాకరం చూపి ఏమైందంటూ వచ్చింది పంకజం రాంశాస్త్రి దగ్గరికి. జరిగింది చెప్పి రాంశాస్త్రి నవ్వా. పంకజం నవ్వా ఒకటే వన్నెలు.

హాస్పిటల్ సూపరెండెంట్ కరుణాకరం, ముకుందం, సుందరం టి సినియర్ డాక్టర్లు, మెడికల్ కాలేజీలో పేథాలజీ ప్రొఫెసరుగా పనిచేస్తున్న డాక్టరు రావు, ఒకళ్ళిద్దరు ఎమ్. డి. లు వీళ్ళంతా రాంశాస్త్రికి వచ్చిన జబ్బేదో ఇంకా తెల్పుకోనేలేదు. చర్చలు ఇంకా సుతూనే

జ్యోతి



వున్నాయి. "మీ ఆసుపత్రికో డబ్బం" అంటూ హాస్పిటల్ వదిలి వెళ్ళిపోయాడు రాంశాస్త్రి. "స్పెసిమున్ గా నువ్వు పుండక పోతే మా శ్రమంతా వృధా అయిపోతుంది" అంటూ సువ్వు లేకపోతే మేం ఎవరిమీద ఎక్స్పెక్టెండ్స్ చేసేటట్టు" అంటూన్న వాళ్ళ అభ్యర్థనల్ని ఏం ఖాతరు చెయ్యకుండా రాంశాస్త్రి ఎందుకు వెళ్ళిపోయాడో వాళ్ళ కర్థం కాలేదు. "పాపం ఇంక తగ్గదని నిరాశచేసుకుని వెళ్ళిపోయాడు కాబోలు రాంశాస్త్రి" అని జాలివడిన హాస్పిటల్ స్టాఫ్ కి, పంకజం తన ఉద్యోగానికి హతాత్తుగా ఎందుకు రాజీనామా చేసిందో అర్థం కాలేదు. అలాగే, పదిరోజులు మెడికల్ లీవు పెట్టిన రాంశాస్త్రి అయిదురోజులు కేన్సిల్ చేసుకుని మధ్యలోనే వచ్చి డ్యూటీలో ఎందుకు చేరుతున్నాడో ప్రధానోపాధ్యాయుడికి అర్థం కాలేదు. "ఎలా ఉందయ్యా ఇప్పుడు నీ వంట్లో" అన్న ప్రధానోపాధ్యాయుడి ప్రశ్నకి సిగ్గుపడుతూ "పోండి మేష్టారూ-మీరు మఱీనూ" అని రాంశాస్త్రి ముసిముసి నవ్వులు నవ్వి నప్పుడూ అర్థం కాలేదు ఎవరికి.

అయితే హాస్పిటల్లో ఒకటి రెండు రోజులు ఒకటో నెంబరు బెడ్ మీద పడు

కున్న రాంశాస్త్రి, బకరోజున, తన కౌత్తగా కొనుక్కున్న డబల్ కాట్ మీదకి, ఖరీదైన ఒకటో నెంబరు బెడ్ ని షాపులో పంకజంతో కలిసి భేరం ఆడు కొంటూండగా చూపిన ఒకరిట్టరు అధ్యాపకునికి మాత్రం ఏదో లీలగా అర్థం అయినట్లు నిపించింది. అంతవరకూ అర్థం కాకుండా ప్రశ్నార్థకంగా మిగిలిపోయిన రాంశాస్త్రి, అతనికి వచ్చిన ఆనారోగ్యం, ఒకటో నెంబరు బెడ్ వైద్యం, కథా, కమామీషూ, వగైరా వగైరా అంతా.

అందుకే ఆ మిత్రబృందం ఇప్పటికీ సరదాగా అప్పడప్పుడు అంటూ వుంటుంది రాంశాస్త్రి వినేలాగ "మన రాంశాస్త్రికి వచ్చిన ఆ అపూర్వమైన వ్యాధి పెద్దపెద్ద డాక్టర్లకి అంతుచిక్కలేదు కాని, పంకజానికి అర్థం అయింది. ఆమె ఆదుకుంది కనకే మనవాడి ఆరోగ్యం ఇలా కుదుట బడింది. ఇంకకీ మన రాంశాస్త్రికి వచ్చిన జబ్బేవిటో తెల్సా. ఒకటో నెంబరు బెడ్... ఏం?... అంటే కదూ రాంశాస్త్రి?" అని.

ఎవరు ఏం అన్నా, రాంశాస్త్రిని ఒకే ఒక సమాధానం-అప్పటికీ ఇప్పటికీ-చిన్న చిరునవ్వు.

